

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 30 janvier 1978, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de Traités entre certains Etats membres de l'Organisation européenne de recherches spatiales (E.S.R.O.) et l'E.S.R.O. concernant des programmes dans le domaine spatial", a donné le 15 février 1978 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e januari 1978 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van Verdragen tussen zekere Lid-Staten van de Europese Organisatie voor ruimteonderzoek (E.S.R.O.) en de E.S.R.O. betreffende ruimteprogramma's", heeft de 15e februari 1978 het volgend advies gegeven :

Article 2.

Le Gouvernement et les Chambres législatives apprécieront s'il ne s'indique pas, à l'article 2, de préciser par un chiffre les limites de la durée des engagements internationaux pour lesquels les Chambres législatives sont invitées à donner un assentiment anticipé.

Artikel 2.

Regering en Wetgevende Kamers behoren uit te maken of in artikel 2 niet nader moet worden aangegeven welke de juiste geldingsduur is van de internationale verbintenissen waarvoor de Wetgever wordt verzocht vooruit zijn instemming te geven.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE,
de Heren :

H. ROUSSEAU,
Ch. HUBERLANT,

R. PIRSON,

F. RIGAUX,

E. VAN VYVE,

De kamer was samengesteld uit

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

greffier de section.
afdelingsgriffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

E. VAN VYVE.

P. TAPIE.